

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CIUDAD DE MÉXICO
Municipio	CUAUHTÉMOC
Edificio	Catedral Metropolitana de la Ciudad de México
Dirección	P.za de la Constitución S/N Centro Histórico de la Cdad. de México Centro 06000
Localización	Torre oeste
Nombre	Campana María Virgen en la imagen de Guadalupe (O1)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 291 Borde 41 Altura del bronce 200 Peso Peso aproximado (en kilos)14268 kg
Fundidor	DE LA VEGA, SALVADOR (TACUBAYA)
Año fundición	1791



"SALVATORE DE LA VEGA ET VALDES - MARIAE VIRGINI IN IMGINE DE GUADALUPE NOVAE HISPANAE TUTAMINI PRAESINO ECCLESIA MEXICANA TINTINABULUM HOC / ADILLMOET EXMO ANNO MILLESIMO SEPTINGENTESIMO NONAGESIMO PRIMO MEXICI PROREGE COMITÉ DE REVILLAGIGEDO CAMPANA ISTA EC EX AERE ST ANNO O AVE CONFIARA PONDO / ILDEFONSO NUNEZ DE HARO ET PRE ALTA ARCHIEPISCOPO MEXICANO SOLEMNI RIT CONSECRATA AD TEMPLUM MEXIMUM IN NOVA TURRI CAMPANARIA ALTA TRES ET SEPTUAGINTA ULNAS HISPANICAS COLLOCATA FU FUSIONEM CURANTIBUS DR. IBUS FERNANDEZ DE URIBE CANONICO POENITENCIARIO AC IOANNE GAMBOA ET URRUTIA PORTIOLARIO AJUSDEN ECCLESIAE"

La campana, una de las mayores de América, tiene una compleja inscripción, propia del barroco, que no ha podido ser plenamente documentada, por encontrarse parcialmente protegida con plásticos tras los sismos de 2017. Todos los textos están en latín.

Hemos documentado en la parte alta, bajo un crucifijo, el nombre del autor: "SALVATORE DE LA VEGA ET VALDES" es decir SALVADOR DE LA VEGA Y VALDÉS. En la parte opuesta, bajo una imagen de la Virgen de Guadalupe dice "MARIAE VIRGINI / IN IMAGINE DE GUADALUPE / NOVAE HISPANAE / TUTAMINE PRAESINO / ECCLESIA MEXICANA / TINTINABULUM HOC ___ " La frase, incompleta, puede traducirse como MARÍA VIRGEN, EN LA IMAGEN DE GUADALUPE PRESIDE LA IGLESIA MEXICANA (LA CATEDRAL) DE NUEVA ESPAÑA EN ESTA CAMPANILLA. Es curiosa la expresión "tintinnabulum" o campanilla para referirse a esta que ha sido, durante siglos, la campana mayor no sólo de México sino de todas las Américas.

En el medio hay una cenefa que circunda la campana. En el medio pie se encuentra la inscripción principal, de tamaño casi tres veces mayor que las otras. Documentamos ...AD ILLMO ET EXMO ANNO MILLESIMO SEPTINGENTESIMO NONAGESIMO PRIMO MEXICI PROREGE COMITE DE REVILLAGIGEDO CAMPANA ISTA EC EX AERE ST ANNO O AVE CONFIARA PONDO" que puede traducirse provisionalmente como EN EL AÑO MIL SETECIENTOS NOVENTA Y UNO EL ILUSTRÍSIMO Y EXCELENTÍSIMO CONDE DE REVILLAGIGEDO VIRREY HIZO HACER ESTA CAMPANA. Es una posible traducción a la espera del texto completo.

Debajo, y en una letra mucho menor, dice "... ILDEFONSO NUNEZ DE HARO ET PER ALTA ARCHIEPISCOPO MEXICANO SOLEMNI RITU CONSECRATA AD TEMPLUM MAXIMUM IN NOVA TURRI CAMPANARIA ALTA TRES ET SEPTUAGINTA ULNAS HISPANICAS COLLOCATA FU FUSIONEM CURANTIBUS DR. IBUS FERNANDEZ DE URIBE CANONICO POENITENCIARIO AC IOANNE GAMBOA ET URRUTIA PORTIOLARIO AJUSDEN ECCLESIAE ..." que podríamos interpretar como ILDEFONSO NUÑEZ DE HARO Y PERALTA, ARZOBISPO MEXICANO, CONSAGRÓ CON SOLEMNES RITOS (ESTA CAMPANA) FUE COLOCADA PARA EL TEMPLO MAYOR EN SU NUEVA TORRE DE CAMPANAS DE SETENTA Y TRES CODOS ENCARGÁNDOSE DE SU FUNDICIÓN EL DOCTOR IBUS FERNANDEZ DE URIBE CANÓNIGO PENITENCIARIO Y JUAN GAMBOA Y URRUTIA PORCIONARIO DE ESTA MISMA IGLESIA (CATEDRAL). La medida en codos hispánicos no sabemos bien a qué corresponde, pues los codos variaban, en la península, de 40 a 80 centímetros según los lugares. Quizás se refiere al codo común de Castilla que media 41,8 cm o bien al codo real, más probable en un inmueble de estas características, que medía 53,98 cm. En el primer caso la torre tendría 30,51 metros de altura y en el segundo caso 39,41 metros, lo que es una notable diferencia.

Hay varios escudos papales que tienen una sola cruz griega en el centro, que se podría interpretar como sede vacante. Sin embargo en 1791 reinaba Pío VI, que fue papa de 1775 a 1799. Quizás signifiquen que la catedral tiene el rango de basílica, que no hemos podido confirmar.

Descripción

Toques	
Conservación, mantenimiento	En 2019 no se puede documentar más allá de las medidas y alguna inscripción porque está cubierta por una bolsa de plástico para su protección tras los sismos del 2017.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Ficha completa de la campana: [Campana María Virgen en la imagen de Guadalupe \(O1\) Catedral Metropolitana de la Ciudad de México - CUAUHTÉMOC](#)